



The First MicroFinanceBank  
اولین بانک قرضه های کوچک

## **The First Microfinance Bank, Afghanistan (FMFB-A)**

اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان

### **Request for Proposal**

درخواست پروپوزل

**For**  
برای

### **M-Paisa Due Diligence**

ارزیابی و خریداری پلتفرم ام پیسه (M-Paisa)

Issue date: 17-September-24

Location: Head Office

Closing date: 1-October-24

Proposal must be delivered sealed to following address:  
FMFB-A Head Office, Lane 8 Ansari Square, Kolola Pushta  
Road, District 4, Kabul- Afghanistan

Or

If Interested to submit the proposal through email, please  
send to the following emails:

1. [muhib.kabiri@fmfb.com.af](mailto:muhib.kabiri@fmfb.com.af)
2. [Ferozuddin.jamil@fmfb.com.af](mailto:Ferozuddin.jamil@fmfb.com.af)

#### **FMFB-A BACKGROUND:**

The First Microfinance Bank of Afghanistan (FMFB-A) started operation's in 2004 and is part of the Aga Khan Agency for Microfinance (AKAM), which has financial institution operating in over 15 countries throughout the development world. It is affiliated with Aga Khan Development Network (AKDN), a group of nine development agencies working in health, education, culture and rural economic development primarily in Asia and Africa, FMFB-A provides asset and liability side financing products to a wide range of clients including micro, small and medium enterprises along with commercial banking, international and domestic remittance services.

Our primary objective in Afghanistan is to contribute to poverty alleviation and economic development through the provision of sustainable financial services to the poor and underserved. FMFB-A is a member of the Global Alliance for Banking on Values (GABV)- an independent network of banks using finance to deliver sustainable economic, social and environmental development since 2016. FMFB-A operates based on a value-based banking agenda that focuses on providing affordable financial services that promote entrepreneurship, agriculture housing and microfinance in the country.

تاریخ صدور: 17-September-24

موقعیت: دفتر مرکزی

تاریخ ختم: 1-October-24

پیشنهاد باید به صورت سرپوشیده به ادرس ذیل ارسال گردد:  
دفتر مرکزی اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان، چهار راهی  
انصاری، سرک کوله پشته، ناحیه ۴، کابل، افغانستان

و با

اگر قصد تحویلی پروبوزل ذریعه ایمل را داشتید به ایمل ذیل ارسال  
نمایید

[muhib.kabiri@fmfb.com.af](mailto:muhib.kabiri@fmfb.com.af)  
[Ferozuddin.jamil@fmfb.com.af](mailto:Ferozuddin.jamil@fmfb.com.af)

#### **سوابق اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان**

اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان (FMFB-A) فعالیت خود را در سال 2004 آغاز نموده است و بخشی از موسسه قرضه های کوچک آغاخان (AKAM)، موسسه ای دارای مؤسسات مالی در بیشتر از 15 کشور در حال انکشاف در سراسر جهان، می باشد. این موسسه به شبکه انکشافی آقاخان (AKDN)، گروه متشکل از 9 موسسه انکشافی که در زمینه صحت، تعلیم و تربیه، فرهنگ و توسعه اقتصادی روستایی عمدتاً در آسیا و آفریقا کار می کنند، وابسته می باشد. اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان محصولات تمویل مالی جانبی دارایی و بدهی را برای مجموعه وسیعی از مشتریان شامل مشتریان تشبثات کوچک، خورد و متوسط همراه با خدمات بانکداری تجارتي، خدمات حواله بین المللی و داخلی ارائه می نماید.

هدف اصلی این بانک در افغانستان کمک به کاهش فقر و توسعه اقتصادی از طریق ارائه خدمات مالی پایدار به فقرا و محرومین است. اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان یکی از اعضای اتحادیه جهانی بانکداری مبتنی بر ارزش ها (GABV) - شبکه ای مستقل متشکل از بانک ها می باشد که از منابع مالی برای توسعه پایدار اقتصادی، اجتماعی و محیط زیست استفاده می کنند. اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان بر اساس آجندای کاری بانکداری مبتنی بر ارزش ها کار می کند. تمرکز این بانک بر ارائه خدمات مالی مقرون به صرفه است که سبب توسعه کارآفرینی، زراعت، خانه سازی و قرضه های کوچک در کشور می گردد.

## Our Vision

FMFB-A has a vision to be recognized as the leading microfinance service provider contributing to poverty alleviation and economic development through the provision of sustainable financial services primarily targeting the micro, small businesses and households. As the first and leading microfinance institution in Afghanistan, the bank aims to help people become self-reliant and eventually gain the skills needed to graduate into the mainstream financial market.

## Our Mission

To reduce poverty, diminish the vulnerability of poor population and alleviate economic and social exclusion. It aims to help people become self-reliant and eventually gain the skills needed to graduate into the mainstream financial markets. At the same time the Bank has to remain financially sustainable.

## Project Description

The first mobile money service provider in Afghanistan, M-Paisa brings financial inclusion and transparency to the country. As part of FMFB-A's Digital Financial Service enhancement project (Digital Transformation Strategy) FMFB-A is evaluating the possibility of acquiring M-Paisa and is seeking the service of an external firm to conduct full due diligence, including Operational, Financial, Risk and Compliance, Technical, Business and Resource Management, the gaps that are there currently in M paisa and how the Bank can overcome those gaps. There is also need to include in the proposal estimated cost of acquiring M paisa for the Bank and how the Bank can use MNO led E wallet system for growing business by using M-paisa services.

## Scope of Services

The banking landscape has been rapidly evolving, with the rise of digital financial services playing an increasingly crucial role in enhancing customer experiences and driving financial inclusion. In this context, FMFB-A is exploring the potential acquisition of M-Paisa, to further strengthen its digital service offerings. To ensure a thorough

## دیدگاه ما

دیدگاه اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان اینست که بحیث عرضه کننده ممتاز خدمات قرضه های کوچک شناخته شود تا از طریق ارائه خدمات مالی پایدار عمدتاً برای تشبثات خورد، کوچک و خانواده ها به کاهش فقر و توسعه اقتصادی کمک می کند. اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان به عنوان اولین و ممتازترین موسسه قرضه های کوچک در افغانستان در نظر دارد تا به مردم غرض رسیدن به خودکفایی و در نهایت کسب مهارت های لازم جهت وارد شدن به بازار اصلی مالی کمک نماید.

## ماموریت ما

ماموریت ما کاهش فقر، کاهش آسیب پذیری افراد فقیر و کاهش محرومیت اقتصادی و اجتماعی می باشد. هدف این بانک کمک به افراد غرض خودکفایی و در نهایت کسب مهارت های لازم برای وارد شدن به بازارهای مالی اصلی و در عین حال حفظ ثبات مالی خود می باشد.

## توضیح پروژه

ام پیسه (M-Paisa) بحیث اولین پلتفرم ارائه کننده خدمات پولی از طریق موبایل در افغانستان، توسعه مالی و شفافیت را برای کشور به ارمغان می آورد. اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان در حال ارزیابی امکان خریداری کردن ام پیسه (M-Paisa) به عنوان بخشی از پروژه ارتقای خدمات مالی دیجیتال (استراتژی تحول دیجیتالی) اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان می باشد و در صدد یافتن کدام شرکت ثالث می باشد که بتواند خدمات ارزیابی های عملیاتی، مالی، خطر و کمپلاینس، مدیریت تکنیکی، تجاری و منابع، مشکلات فعلی ام پیسه (M-Paisa) و چگونگی حل آنها از سوی بانک را انجام دهد. همچنین ضرورت است تا مصارف تخمینی خریداری کردن ام پیسه (M-Paisa) در بانک و چگونگی استفاده بانک از سیستم حساب الکترونیکی مبتنی بر شبکه های تلفن همراه (MNO) جهت رشد تجارت خود از طریق خدمات ام پیسه (M-Paisa) در پروپوزل شامل گردد.

## محدوده خدمات

با رونق گرفتن ارایه خدمات مالی دیجیتال که نقش مهم را در افزایش تجربیات مشتری و ایجاد توسعه مالی ایفا می کند، چشم انداز بانکی به سرعت در حال تحول بوده است. درین ارتباط، اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان در حال بررسی خرید احتمالی ام پیسه (M-Paisa) غرض توسعه بیشتر خدمات دیجیتال خود می باشد. بمنظور

understanding of the acquisition target, FMFB-A will commission a third-party consultancy firm to undertake the due diligence with focus on operational and financial of the stated platform.

The primary objectives of this due diligence assessment are to:

1) Increase FMFB-A's understanding of M-Paisa's financial health and operational resilience

2) Identify any potential risks or liabilities that may arise from the acquisition, and

3) Enable FMFB-A to develop a well-informed strategy to effectively integrate M-Paisa's services into its existing digital financial service channels.

The due diligence process will be conducted over a maximum of 3-4 months, with the aim of delivering a comprehensive analysis that will inform FMFB-A's decision-making process.

A thorough financial evaluation of M-Paisa will be undertaken, including a detailed analysis of its financial statements, cash flow projections, and overall financial health. Additionally, the assessment will delve into the operational aspects of M-Paisa, examining its technological infrastructure, customer service capabilities, and the scalability of its platform.

## Operational

- ✓ Analysis of customer accounts and customer transactions volumes
- ✓ In-depth analysis of customer attraction and dropout rate
- ✓ Transaction structure analysis and reconciliation mechanism
- ✓ Operational frauds that has historically happened with its root causes
- ✓ Gaps identified in the processes of M paisa transactions
- ✓ Review of M-Paisa data management and how the bank can manage the M-Paisa data

اطمینان از درک کامل هدف خرید ام پیسه (M-Paisa)، اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان یک شرکت مشورتی ثالث را ماموریت میدهد تا بررسی های لازم را با توجه به بخش های عملیاتی و مالی پلتفرم ذکر شده انجام دهد.

اهداف اساسی این ارزیابی عبارتند از:

1) افزایش درک اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان از سلامت مالی و انعطاف پذیری عملیاتی ام پیسه (M-Paisa)

2) شناسایی هر گونه خطر یا مسؤلیت های احتمالی ناشی از خریداری کردن ام پیسه، و

3) قادر ساختن اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان در جهت ایجاد یک استراتژی کاملاً آگاهانه برای شامل ساختن مؤثر خدمات ام پیسه (M-Paisa) در کانال های خدمات مالی دیجیتال موجود خود.

پروسه ارزیابی دقیق حداکثر در مدت 3-4 ماه به هدف ارائه تجزیه و تحلیل جامع غرض تصمیم گیری اولین بانک قرضه های کوچک افغانستان انجام خواهد شد.

ارزیابی مالی کامل ام پیسه (M-Paisa) شامل تجزیه و تحلیل دقیق صورت حساب های مالی، پیش بینی جریانهای نقدی و سلامت مالی کلی ام پیسه انجام خواهد شد. علاوه بر این، ارزیابی شامل جنبه های عملیاتی ام پیسه (M-Paisa) و بررسی زیربنای تکنولوژیکی، قابلیت های خدمات مشتری و مقیاس پذیری پلتفرم آن نیز می گردد.

## عملیاتی

- ✓ تجزیه و تحلیل حساب های مشتری و حجم معاملات مشتری
- ✓ تجزیه و تحلیل وسیع جذب مشتری و نرخ انصراف
- ✓ تجزیه و تحلیل ساختار معامله و میکانیسم تطبیقات
- ✓ تقلب های عملیاتی که در طول تاریخ اتفاق افتاده همراه با علل اساسی آن
- ✓ مشکلات شناسایی شده در پروسه های معاملات ام پیسه (M-Paisa)
- ✓ بررسی مدیریت اطلاعات ام پیسه (M-Paisa) و چگونگی مدیریت آنها از سوی بانک

<p>Financial</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Fixed and variable cost analysis, analysis of current business of M-Paisa and current profit margins</li> <li>✓ Review of licensing cost of M-Paisa platform and any other associated costs for using M-Paisa platform</li> <li>✓ Financial statements' analysis (capital adequacy, receivables, payables, etc.)</li> </ul>	<p>مالی</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ تجزیه و تحلیل هزینه های ثابت و متغیر، تجزیه و تحلیل کاروبار فعلی (M-Paisa) و مارجین (حاشیه) مفاد جاری</li> <li>✓ بررسی مصارف اخذ جواز پلتفرم (M-Paisa) و سایر هزینه های مربوط به استفاده از این پلتفرم</li> <li>✓ تجزیه و تحلیل صورت حساب های مالی (کفایت سرمایه، مطالبات، پرداختی ها و غیره)</li> </ul>
<p>Compliance &amp; Risk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Examination of internal control procedures, Fraud detection and key areas of vulnerability and risks</li> <li>✓ Explain how the Bank can manage and eliminate various risks including risks of money laundering and terrorist financing, frauds, liquidity risks and challenges with reconciliations</li> <li>✓ Risk management analysis with reference to customer portfolio</li> <li>✓ Compliance (Analysis of AML, CFT and risk profiling of current M-Paisa account holders) and how real time Risk Management System can be established</li> <li>✓ Analysis of legal aspect and regulatory requirements based on prevailing laws and regulations</li> <li>✓ Review how scoring engine can be established with the credit decisions for nano lending to e-wallet users</li> <li>✓ Review how the IT security and risks of M-Paisa can be mitigated</li> </ul>	<p>کمپلاینس و خطر</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ بررسی طرز العمل های کنترل داخلی، کشف تقلب و ساحات مهم آسیب پذیری و خطرات</li> <li>✓ توضیح اینکه بانک چگونه می تواند خطرات مختلف از جمله خطرات پولشویی و تمویل تروریسم، تقلب، خطرات نقدینگی و چالش های تطبیقات را مدیریت نموده و از بین ببرد.</li> <li>✓ تجزیه و تحلیل مدیریت خطر با توجه به پورتفولیوی مشتریان</li> <li>✓ کمپلاینس (تحلیل پولشویی، تمویل تروریسم و مشخصات خطر دارندگان حساب فعلی ام پیسه (M-Paisa) و نحوه ایجاد فوری سیستم مدیریت خطر</li> <li>✓ تجزیه و تحلیل جنبه حقوقی و مکلفیت های مقرراتی بر اساس قوانین و مقررات فعلی</li> <li>✓ بررسی نحوه ایجاد انجن نمره دهی و تصمیم گیری درباره قرضه دهی نانو (nano) به کاربران والت الکترونیکی.</li> <li>✓ بررسی اینکه چگونه می توان امنیت تکنالوجی معلوماتی و خطرات ام پیسه (M-Paisa) را کاهش داد</li> </ul>
<p>Business &amp; Platform</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Platform/Core system analysis (software, hardware, license and AMC) and how the M-Paisa plate can be integrated with the Bank system</li> <li>✓ Analysis of M-Paisa products and services matrix</li> <li>✓ Analysis of how data sharing can happen between the ROSHAN and FMFB so that FMFB can use Sim card users information for business purposes</li> </ul>	<p>تجارت و پلتفرم</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ تجزیه و تحلیل سیستم اساسی پلتفرم (نرم افزار، سخت افزار، جواز و AMC) و نحوه ادغام ام پیسه (M-Paisa) در سیستم بانک</li> <li>✓ تجزیه و تحلیل ماتریکس محصولات و خدمات ام پیسه (M-Paisa)</li> <li>✓ تجزیه و تحلیل چگونگی شریک سازی اطلاعات میان روشن و اولین بانک قرضه های کوچک طوری که اولین بانک قرضه های کوچک بتواند از اطلاعات کاربر سیم کارت برای اهداف تجاری استفاده کند.</li> </ul>

- ✓ Analysis of how bank can graduate e-wallet users to larger ticket size loans and what services of M-Paisa can be provided by the Bank
- ✓ Analysis of how loan recoveries can be improved through M-Paisa and how M-Paisa can be used for digital communications and sending bulk SMS to customers for marketing and loan recovery follow ups.

The target to be achieved is to gain a thorough understanding of all the company's financials, including, but not limited to, audited financial statement for the last three years, recent unaudited financial statements with comparable statements of the last year.

The contractor is required to take full responsibility for the quality of the due diligence, as well as the quality standards and availability of experts. Experts must be fluent in spoken and writing English and preferably local languages. The due diligence report must be made available in English.

### Expected duration of the contract/assignment

- The due diligence must happen over a period of two months in total.

### Location of Work

At the service provider's location Kabul-Afghanistan, with possible M-Paisa offices visits.

### Price and Schedule of Payment

- The contract price for the assignment is a fixed output-based regardless of extension of the specific duration if required by any parties and accepted by another party.
- Cost components shall include purely professional fees, transportation, accommodation etc.

- ✓ تجزیه و تحلیل این که بانک چگونه می تواند کاربران والت الکترونیکی را به قروض دارای مبلغ بلیط بزرگتر توسعه کند و چه خدماتی را بانک می تواند از ام پیسه (M-Paisa) ارائه کند.
- ✓ تجزیه و تحلیل چگونگی بهبود حصول قرضه از طریق (M-Paisa) و نحوه استفاده از آن برای ارتباطات دیجیتالی و ارسال پیام جمعی به مشتریان غرض بازاریابی و پیگیری قروض.

هدفی که باید به آن دست یافت، به دست آوردن درک کامل از تمام امور مالی شرکت، از جمله، اما نه محدود به، صورت حساب های مالی تفتیش شده سه سال گذشته، صورت حساب های مالی تفتیش نشده اخیر همراه با صورت حساب های قابل مقایسه در سال گذشته است.

قراردادی موظف است مسئولیت کامل کیفیت بررسی و همچنین معیارات کیفی و قابل دسترس بودن متخصصین را به عهده بگیرد. متخصصین باید در مکالمه و نوشتن انگلیسی و ترجیحاً زبان های محلی مسلط باشند. گزارش ارزیابی باید به زبان انگلیسی قابل دسترسی باشد.

### مدت متوقعه قرارداد/ وظیفه

- ارزیابی باید در محدوده یک دوره دو ماهه انجام شود.

### موقعیت کار

در موقعیت عرضه کننده خدمات، کابل-افغانستان، همراه با بازدیدهای احتمالی از دفاتر ام پیسه (M-Paisa).

### قیمت و جدول زمانی پرداخت

- قیمت قرارداد ارزیابی، بدون توجه به تمدید مدت زمان معین در صورت ضرورت از کدام طرف و قبول شدن آن توسط طرف دیگر، یک قیمت ثابت است.
- اجزای قیمت باید شامل مصارف صرفاً مسلکی، حمل و نقل، اقامت و غیره باشد.

## Professional Qualifications of the Successful Contractor and its key personnel

The request for proposal is open to entities that fulfil the prequalification criteria as specified below:

- ✓ Minimum of 3 years of experience in providing/ conducting Due Diligence of Financial Institution and Telecom Companies with e- wallets
- ✓ Demonstrated practical experience within the field of Electronic Money Institution operation structure, Financial Institution Risks and rating methodology, Financial Statement analysis, and technology infrastructure evaluation. Proven experience or having experience in strategic consulting or management of EMIs, ideally in other but similar markets will be an advantage.
- ✓ Excellent writing and oral communication skill in both English and local languages.
- ✓ The services provider must provide CVs of its key personnel and submit a complete application comprising technical proposal, financial proposal and all the required documents. Followings are the qualification requirements of the key personnel;
  - At least 3 years of relevant experience from financial institution operations, or financial risks analysis in national or international organizations.

## Submission of the Proposals

Interested consultancy companies are request to submit a detailed proposal made up of documentation to demonstrate the qualification of the prospective proposer, to allow appraisal of competing proposals. This should include technical and financial proposals, details of which are listed below. It is essential for the proposers to follow

## شرایط و معیارات مسلکی قراردادی موفق و کارمندان مهم آن

درخواست پروپوزل برای نهادهای که واجد معیارات ذیل می باشند آزاد است:

- ✓ داشتن حداقل 3 سال سابقه کاری در ارائه / انجام ارزیابی مؤسسات مالی و شرکت های مخابراتی دارای والت الکترونیکی
- ✓ تجربه عملی تثبیت شده در زمینه ساختار عملیاتی مؤسسه والت الکترونیکی، داشتن شیوه بررسی خطرات و رتبه بندی مؤسسه مالی، تجزیه و تحلیل صورت حساب های مالی و ارزیابی زیربنای تکنالوجیکی. داشتن تجربه عملی در مشوره دهی استراتژیک یا مدیریت مؤسسات مالی الکترونیکی و تجربه در بازارهای مشابه دیگر منحیث امتیاز محسوب می شود.
- ✓ مهارت کتبی و مکالمه ای عالی به دو زبان انگلیسی و محلی.
- ✓ ارائه دهنده خدمات باید سی وی پرسنل کلیدی خود را ارائه و درخواست کامل شامل پروپوزل تخنیکی، پروپوزل مالی و تمام اسناد مورد نیاز را ارسال کند. موارد ذیل مکلفیت های واجد شرایط بودن پرسنل کلیدی است:
  - داشتن حداقل 3 سال تجربه لازم در عملیات مؤسسه مالی یا تجزیه و تحلیل خطرات مالی در مؤسسات ملی یا بین المللی.

## تسلیمی پروپوزل ها

از شرکت های مشورتی علاقمند درخواست می شود که یک پروپوزل مفصل شامل اسناد و مدارک برای تثبیت صلاحیت پیشنهاد دهنده احتمالی و فراهم شدن زمینه ارزیابی پروپوزل مربوطه تسلیم نمایند. این کار باید شامل پروپوزل های تخنیکی و مالی باشد که جزئیات آن ذیلاً ذکر شده است. ضروری است که پیشنهاد دهندگان رهنمود ارائه پروپوزل را طوریکه در اسناد درخواست برای پروپوزل ذکر شده است تعقیب کنند.

the instruction for submitting the proposal as outlined in RFP documents.

### 1. Technical Proposal

- I. Name and profile of the company, details of registration, address and bank account; business registration certificate and corporate document.
- II. a detailed agenda/method and approaches to be adopted in the delivering the service.
- III. Description of relevant experience in projects of a comparable nature, with specific description of technical specialization of the financial institutions.
- IV. List of current and past assignments of consultancy company;
- V. CVs of the proposed key personnel, delivering the assignment.
- VI. Written Self- Declaration that the company is duly authorized to conduct this assignment.

### 2. Financial Proposal

- I. The financial proposal shall specify a total delivery amount in USD (including consultancy fees, and all associated costs) i.e. professional fees, travel cost and other expenses.
- II. The financial proposal shall include a breakdown of total amount. This must at least specify: the daily rates (onside & offside) and number of anticipated working days.

## Evaluation and Award Criteria

The proposals shall be rated on both financial and technical submissions. Highest rate proposal using the combined scoring method, which assigns the weight distribution between the financial and technical proposals. The total score will be 100 points, where weight distribution shall be 60% technical and 40% financial, as per steps below:

### Step1: Technical Proposal (60% of the total 100 Score)

The Bank will conduct a review of the proposal received as per detailed below:

### 3. پروپوزل تخنیکي

- I. نام و مشخصات شرکت، جزئیات ثبت نام، آدرس و حساب بانکی. تصدیقنامه ثبت کاروبار و سند شرکت.
- II. آجندا/میتود مفصل و شیوه های ارائه خدمات.
- III. شرح تجارب مرتبط در پروژه هایی دارای ماهیت مشابه، و توضیح دقیق تخصص تخنیکي موسسات مالی.
- IV. لیست وظایف جاری و گذشته شرکت مشوره دهنده؛
- V. سی وی های پرسنل کلیدی پیشنهادی برای ارائه خدمات.
- VI. اعلامیه کتبی خودی مبنی بر اینکه شرکت صلاحیت کامل انجام این کار دارد.

### 4. پروپوزل مالی

- I. باید مجموع مبالغ قابل تحویل (شامل هزینه های مشوره دهی و تمام هزینه های مرتبط) یعنی فیس های مسلکی، هزینه سفر و سایر مصارف در پروپوزل مالی به دالر امریکایی بطور مشخص ذکر شود.
- II. پروپوزل مالی باید شامل تفکیک مجموع مبلغ باشد. یعنی موارد ذیل حداقل باید مشخص گردد: نرخ های روزانه (داخل و خارج) و تعداد روزهای کاری پیش بینی شده.

## معیارات ارزیابی و اعطای قرارداد

پروپوزل ها باید بر اساس معلومات مالی و تخنیکي رتبه بندی شوند. پروپوزل دارای بالاترین رتبه با استفاده از شیوه ترکیبی نمره دهی، که مشخص کننده وزن میان پیشنهادات مالی و تخنیکي می باشد، تعیین می گردد. امتیاز مجموعی 100 خواهد بود که در آن توزیع وزن مطابق با مراحل ذیل باید 60% تخنیکي و 40% مالی بوده باشد:

**مرحله 1:** پیشنهاد تخنیکي (60% از مجموع 100 امتیاز) بانک پروپوزل دریافت شده را به شرح ذیل بررسی خواهد کرد:



Criteria	Description	Points
i	<i>Technical Proposal</i>	30
	<i>(a) At least three years of Experience and undertaken similar assignment</i>	
	<i>(b) Proposing of Technical approach and methodology</i>	
	<i>(c) Organization and Staffing/ qualification</i>	
ii	<i>Financial Proposal</i>	40
Total		100

### Step 2: Financial Proposal (40 % of the total 100 Score)

In the second stage, financial proposals of all proposers, who have attained the minimum 60% score in the technical evaluation, will be evaluated. Lowest priced proposal formula method will be used for the financial proposal evaluation X 40%. The contract will be awarded based on the cumulative Analysis weighted-scoring method. The award of the contract will be made to the company, whose offer has been evaluated and determined as:

- I. Responsive/complaint/ acceptable with reference to this TOR, and;
- II. Having received the highest score out of a pre-determined set of weighted technical and financial criteria specific to the solicitation, with the ratio set at 60:40 respectively in technical and financial offer.

امتیاز	توضیحات	معیارات
	پروپوزل تخنیکي	i
30	حداقل سه سال تجربه و انجام وظایف مشابه	
18	پیشنهاد شیوه و روش تخنیکي	
12	سازمان و کارمندان / قابلیت و شایستگی ها	
40	پروپوزل مالی	ii
100		مجموع

### مرحله 2: پروپوزل مالی (40% مجموع نمرات 100)

در مرحله دوم، پروپوزل های مالی تمام پیشنهاد دهندگانی که در ارزیابی تخنیکي حداقل 60 فیصد امتیاز را کسب کرده باشند، مورد ارزیابی قرار می گیرد. در ارزیابی پیشنهاد مالی 40% از روش فرمول پروپوزل دارای کمترین قیمت استفاده می شود. قرارداد بر اساس میتود امتیازدهی سنجش شده ای تجزیه و تحلیل متراکم اعطاء خواهد شد. قرارداد به شرکتی اعطاء خواهد شد که پروپوزل آن به شرح زیر ارزیابی و تعیین شده است:

- I. پاسخگو / شکایت / قابل قبول با توجه به این لایحه وظایف، و.
- II. کسب بالاترین امتیاز از مجموع نمرات قبلا تعیین شده برای معیارهای تخنیکي و مالی سنجش شده که نسبت آن به ترتیب به 60:40 در پیشنهاد تخنیکي و مالی تعیین شده باشد.

The Bidders shall send their queries at the following email address. The last date for receiving the clarification requests is 1<sup>st</sup> of October 2024. Any query received beyond the specified timeline would not be entertained under any circumstances.

Email: [faizullah.haidari@fmfb.com.af](mailto:faizullah.haidari@fmfb.com.af)

Email: [muhib.kabiri@fmfb.com.af](mailto:muhib.kabiri@fmfb.com.af)

مناقصه کنندگان باید سوالات خود را به آدرس ایمیل ذیل ارسال کنند. آخرین تاریخ دریافت درخواست های توضیح دهی 1 اکتوبر 2024 است. هرگونه درخواست معلومات که خارج از جدول زمانی مشخص شده دریافت شود، به هیچ عنوان قبول نخواهد شد.

ایمیل: [faizullah.haidari@fmfb.com.af](mailto:faizullah.haidari@fmfb.com.af)

ایمیل: [muhib.kabiri@fmfb.com.af](mailto:muhib.kabiri@fmfb.com.af)